

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words Lesson 3.7.12



Play Audio

Assājānīyasuttaṃ

“Aṭṭhahi, bhikkhave, aṅgehi samannāgato rañño bhaddo assājānīyo rājāraho hoti rājabhoggo, rañño aṅganteva saṅkhaṃ gacchati. Katamehi aṭṭhahi? Idha, bhikkhave, rañño bhaddo assājānīyo ubhato sujāto hoti – mātito ca pitito ca. Yassaṃ disāyaṃ aññepi bhaddā assājānīyā jāyanti, tassaṃ disāyaṃ jāto hoti. Yaṃ kho panassa bhojanaṃ denti – allamaṃ vā sukkaṃ vā – taṃ sakkaccaṃyeva paribhuñjati avikiranto. Jegucchī hoti uccāraṃ vā passāvaṃ vā abhinisīdituṃ vā abhinipajjituṃ vā. Sorato hoti sukhasaṃvāso, na ca aññe asse ubbejetā. Yāni kho panassa honti sātheyyāni kūṭeyyāni jimheyyāni vaṅkeyyāni, tāni yathābhūtaṃ sārathissa āvikattā hoti. Tesamassa sārathi abhinimmadanāya vāyamati. Vāhī kho pana hoti. ‘Kāmaññe assā vahantu vā mā vā, ahamettha vahissāmī’ti cittaṃ uppādeti. Gacchanto kho pana ujumaggeneva gacchati. Thāmaṃvā hoti yāva jīvitamarāṇapariyādānā thāmaṃ upadaṃsetā. Imehi kho, bhikkhave, aṭṭhahi aṅgehi samannāgato rañño bhaddo assājānīyo rājāraho hoti rājabhoggo, rañño aṅganteva saṅkhaṃ gacchati.

“Evamevaṃ kho, bhikkhave, aṭṭhahi dhammehi samannāgato bhikkhu āhuneyyo hoti pāhuneyyo dakkhiṇeyyo añjalikaraṇīyo anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokassa. Katamehi aṭṭhahi? Idha, bhikkhave, bhikkhu sīlavā hoti, pātimokkhasaṃvarasaṃvuto viharati ācāragocarasampanno aṇumattesu vajjesu bhayadassāvī, samādāya sikkhati sikkhāpadesu. Yaṃ kho panassa bhojanaṃ denti – lūkhaṃ vā paṇītaṃ vā – taṃ sakkaccaṃyeva paribhuñjati avihaññamāno. Jegucchī hoti kāyaduccaritena vacīduccaritena manoduccaritena; jegucchī hoti anekavihitānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ samāpattiyā. Sorato hoti sukhasaṃvāso, na aññe bhikkhū ubbejetā. Yāni kho panassa honti

sāṭheyyāni kūṭeyyāni jimheyyāni vaṅkeyyāni, tāni yathābhūtaṃ āvikattā hoti satthari vā viññūsu vā sabrahmacārīsu. Tesamassa satthā vā viññū vā sabrahmacārī abhinimmadanāya vāyamati. Sikkhitā kho pana hoti. ‘Kāmaññe bhikkhū sikkhantu vā mā vā, ahamettha sikkhissāmi’ti cittaṃ uppādeti. Gacchanto kho pana ujumaggeneva gacchati; tatrāyaṃ ujumaggo, seyyathidaṃ – sammādiṭṭhi sammāsaṅkappo sammāvācā sammākammanto sammā-ājīvo sammāvāyāmo sammāsati sammāsamādhi. Āraddhavīriyo viharati – ‘kāmaṃ taco ca nhāru ca aṭṭhi ca avasissatu, sarīre upasussatu maṃsalohitaṃ; yaṃ taṃ purisathāmena purisavīriyena purisaparakkamena pattabbaṃ, na taṃ apāpuṇitvā vīriyassa saṅghānaṃ bhavissati’ti. Imehi kho, bhikkhave, aṭṭhahi dhammehi samannāgato bhikkhu āhuneyyo hoti pāhuneyyo dakkhiṇeyyo añjalikaraṇīyo anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokassā’ti.

Paṭhamapaṇṇāsakaṃ, Aṭṭhakanipātapāli, Mahāvaggo, Aṅguttaranikāyo

abhinimmadanāya	abhi + nimmadana (gen., dat.)	crushing, subduing
abhinipajjitum	abhi + nipajjitum (inf.)	to lie down + near by
abhiniśīditum	abhi + nisīditum (inf.)	to sit down + near by
ācāragocarasampanno	ācāra + gocara + sampanno	good conduct + resort + endowed
with		
ahamettha	ahaṃ + ettha	I + here
allaṃ		wet, moist
anekavihitānaṃ	aneka + vidahati (pp.)	many + furnished, endaged with
aṇumattesu	aṇu + mattesu	slight, little + measure, least
assājānīyo	assā + jānīyo	horse + by birth, thoroughbred
avihaññamāno	a + vihaññati (ppr.)	not annoyed, grieved, vexed
āvikattā	āvikaroti (pp.)	show, explain, make manifest
avikiranto	a + vikirati (ppr.)	not + scatter, sprinkle
jegucchī		loathsome, contemptible
jimheyyāni	(f. pl.)	crookedness
jīvitamaraṇapariyādānā	jīvita + maraṇa + pari + y + ādānā	life + death + ‘taking up’,
consumption		
kūṭeyyāni	(f. pl.)	fraud, deception
lūkhaṃ		hard, coarse
paṇītaṃ		excellent, sweet
pātimokkhasamvarasamvuto	pātimokkha + samvara + samvuto	training
rules+undergone+undertaking		
rājabhoggo	rāja + bhoggo	wealth
rājāraho	rāja + āraho	king + worthy
sāṭheyyāni	(f. pl.)	craft
sorato	su + rato	well + restrained, gentle, humble
sukkhaṃ	sussati (pp.)	dry
thāmava		resolute
uccāraṃ		feces, excrement, dung
vāhī	(adj.)	carrying
vahanto	vahati (pr.p.)	carry, bear
passāvaṃ		urine
ubbejetā	ubbijjati (caus.)	terrifies, agitates
uppādeti	uppajjati (caus.)	produce, put forth,
upadaṃsetā	upadaṃseti (noun, m.)	one who shows, exhibits
vaṅkeyyāni	(f. pl.)	cunningness, craftiness